

امور اداره و تحریریدہ متعلق خصوصاً
ایچون سند صاوالہ ۵۲ نومروہ
مراجعت اولور

صاحب امتیاز و مدیری
شہان توفیق

مسکمزہ و افقی اعدا اولان آثار مع ازفتخار قبول
و درج اولور - نشر ایلمیان اوراقی اعادہ اولور



برسند کی سالنیک ایچون ۵۰ غروش
الہی آیلنی * * ۲۵
برسند کی سائرخلار * ۶۲
الہی آیلنی * * ۲۲

مجیدہ اون طقوز غروش حسابہ
برسند کی سالنیک ایچون ۱ غروش
سائرخلار * ۱۱

حاصل اولش ایدی . شائش شتی بکمش صدفک
حرارتی ککوب چاشمدی . اوج احبابک میخاری
اولان بخره نك صوری تیرنجاً چکفکه باشلامش
و نهایت قوریش ایدی . از کک و دیشی آورد ککر
نقل مکاه قرار وریشلردی . قابلوغه رفاهتک
مؤید ، مؤید بر صورتده قلشنه چاره جو اولمیشی
رجا ایلوردی . حس شفت و وقت دیشی آورد ککه
عیان ایدرک شو صورتده یان رأی ایلوردی .
شوقینه کی اورمانن قونلجه بر دال قوباروب
آنی غافلورمه الیز صکره قابلوغه ده ککرک شیدری
و ککرک اثری ایلداله صاریلر .
یوره جه آتانه کز مقصوده شتالان اولورز .
الحق اخطارده احتیاج یوقدرکه قابلوغه یی
بو حالد کورنلر حقتده دراسو درلو کفک کورده
بولنه جتلدوز . بولنه قار شوقطعاً شق شقه ایتامک
لازمدر قابلوغه صورت سیاحت ، شرط حرکتی
مع لئه قبول ایتدجه بوله روان اولدی . بواج
رفیق سیاحت مانکهر دریای شوق وصفده شاورلک
ایدیلور جسته تنون و منبسط ایدیلر .

برکوی اوزرندن کییورلردی . بومرعه کوی
مکتی آزاد ایدش جوجتیلر خالنه عودت
ایدیلورلردی . برایکی حاشاری جوجق بردن بیره
شوغرب قافله کی کوردکرتنه سورکی قهقهه
آلایلی اقلش ایتدجه اناره افتاده دیگر جوجتلد
شتشقرن استغاف واستیز اولفده باشلارلر .
اوردکار بولاسوق حشارتک لاهوتیله تأییری
اولدیفنی کورتمک اوزره سوزولرک اوچورلر
بوسایده اعتلا ایدیکه کتیبستی عالی قیاس ایلکده
بولان قابلوغه جوجتلد خواب و بومرعه
ایرلورسه قانوس وحیلتی شکست اولش
بولنه جقتی دوشوبوردی نهایت اطفال دهقانه
زبان حدنی اجوب « اوتانیزلر » دیر و درحال
دالند قورنلوب اشغایه دوشورک بیک پارچه
اولور . حسد : زمین و زمان کوز دلیهرک سولنن
سوزلر دانا بیک خطرلره میدان اچار .

سلامه الانسان فی حفظ اللسان
قینی صیان مکتی معلرندن
ترت

مکافات الهیه (مابعد)

مؤلفه سی : جودت باش کریمه سی اینه سمیه
ایکنجی قسم

حیات دوزخی
(آیس) بوسوزلی ایتدن . و بلوب اراهه
تتک ایتدن کامک اولندن بیکرکن چیرکین
زوجده لاری جاتور آتشدن چقاروب اتی
دیهانه برحاده سلاسلدی : (آیس) رد سلام
ایدرکن . دوز سولنه سده کوزلردکی آثار
خیر خواهین قیر متار اولوب ایتلاق ایلله
کورلرینی سیکله مجبور اولدی .
بر برینه سؤال ایدیلورلردی . اون اتی سده اول
ایکی هشیره یته ال اله و بیره ک امیدو متقالرینه
تدسم ایدیلورلردی ! شیدری اینه حال حاضرک
دهشتندن یاه جتیلرینی اونودوب حزن و بکا ایتدنه
بولیورلردی ! اون اتی سده دین و صاوت شبانه
دور ایتش شیدی او بارلاق زمان اینه مائله
اورتشدی !

اوچنجی قسم

برمه سومه نك نازاری

۱

بعض جوجتیلر کورکدن ده احساس اولور .
(زولیت) ک کوچوک قیزی (انتایرانس) ده
بک ذکی و حواس بر جوجق اولدیفندن اطوار
خارق العاده سیله دتی جلب ایدردی .
یوک ایدرینک مکان ایدینه کتورلریدی کون
ایسه یوکاک قدر اظهار تأسف ایتلشدی .
اویوم فلاکنده (زولیت) ایلد (آیس) ک
نظرند ، دنیا سحاب کدرله اورنلش و امیدو
استبالیی ظلت ایتدنه قلشدی ! ... شالوده کی
ازدحامدن هر کسده کی تلاشدن کیمه کیمه یی
طایور ، اقربا و تعلقنک فریاد و غافلری دیوارله
عکس ایتدیکه کویا ایتدیز . ایلد اکیا بکرک صاحبی
ایچون اعلان مام ایدوردی !

مارشاک علو جناب و سخوتی بر جوق قیر
خاله لک مدار تمیش و رفاهلری اولدیفندن خبر
وقاتی ایشیدوب کان بوا بکک . ایتنه شمعی یکس
قالدی ! ایتنه شمعی جوجتلمز نیم اودای !
دیه حاقروب صاحبین بولرله نه حزن منظرلر
تشکیل ایلوردی !
آیس - اوف ! بودیا نقدر فنایر دنیا ایش !
عجبا دنیایم دکشدی ؟

... خیر دنیا نه اودیا ! بزده حالا ایتدنه
یشاورن شوقدر که بدرمز بولالم قانی دکشدرمش !
زده دانی بولندن آلیقوتی فکر و اهیسیله فغان ایدرک
پریشان اولمش ! امر الهی به قارشو قوی اقتدار
بشیرک خارجه ایدیلدیفنی فصل اینه اونوتورلر !
دیه سولندیکی شاهه (زولیت) ک اواز
جانخر شاهه سی (آیس) ک فغانله قاراشوب دهشتلی

برمنظره حاصل ایتشدی ! ایتنه اوزمان (آیس)
هشیره سنک قولندن چکدرک :

— کل هشیره کل ! شوقلاکت اوچاغنده
ایصنر برجه کیزلدم ! ... ایتنه سنک شاق
اوطک اوراده . بچره دن باقدرق پندرمه سولک
وداعری ایشا ایدر !

دیدی : (زولیت) هشیره سنک بوسوزی
اوزرته :

— حشک وار ! کیده لم کندی کدمه آیدلم !
بومو حش صدار بزی اورکتور ! هیچ اولان
ایسه دیکرک مائنی کورمیدلم !

دوب هشیره سیله اوطیه داخل اولدیلر .
(زولیت) ک کوچوک کریمه سی (انتایرانس)
قوننک تولدندن سکر آتی صکره دنیابه
کلمش سده اند کوربوز و غایت عقلی بریز .
جغزی . والدیه سیله تیره سی شاق اوطه سته
کیدرکن ارقه لیشه طاقلوب برلکده اوطیه
کیرمیشدی . والدیه سی چوجفک فریادندن بیراز
قالوب :

— بیزورایه حاقنر مقسرن اغلامه کدک ! بولله
باغیروب چاغره جق ایلک بشقه بره کیت !
دیه تو بونج ایلدی . جوجق !
— خیر آتدجه ک . هیچ سس جقارمیدجم !
یوک باهای کتور برلرکن کورمک ایتتم : دیوب
کوشه بچره سنک اوکده بوزلدی .

شالو ایتدنه هه یی و آجیقلی منظرلر مشهود
اولیوردی ! زقاق قورلی ایدنه قدر آیتلش
متعدد کیدر کیروب جیشور ، هرکک چهره سی
حزن و ماتله پوشیده کورنیوردی !

مارشلی شاتودن پارسیده کی خصوصی
مزار ایتنه کتورک ایچون (سن) نیرندن کچمک
ایجاب ایدیلوردی . مارشل زمان حیاتده انشا
ایتدیر دیک اوفاق براسکله کندی ایتوبطه راکب
اولوردی . وفاتی کونی دخی اوراده سیاه بویالی
اوفق بر وایور بولنیوردی که بوایور مارشاک
جنزه سی دیکر بقیده نقل ایدجه کندی .

(آیس) کوشه بچره سندن اوایورده باقوب :
— آه بوایور باباجغزی زدن ایدیا آیره جق
کتورمچک ! ... ای رتک مائله . اون اولان
وایور ؟ کوز یاشلر منسک سیاه بویالی ازالیده کانی
ایسه سده اورنک غومدن تیرد ایدنجیه بدرمزی
بزه حیا اغاده مقدر ایلک یاقلاش ...
قایار کوز یاشلر منله سنی یقایدلم !
دیه سولندیک اغایوردی .

مابعدی وار
— لایک خیدنه مکتب صناعی طبعه سنده طبع اولمشده